

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 12 декември 2008 година

относно мерките, необходими за вноската в акумулираната стойност на собствения капитал на Европейската централна банка и за коригиране на вземанията на националните централни банки, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи

(ЕЦБ/2008/27)

(2009/57/ЕО)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка (наричан по-долу „Устава на ЕСЦБ“), и по-специално член 30 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Решение ЕЦБ/2008/23 от 12 декември 2008 г. относно процентното участие на националните централни банки в алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка ⁽¹⁾ се предвижда корекция на алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка (ЕЦБ) (наричан по-долу „капиталов алгоритъм“) в съответствие с член 29.3 от Устава на ЕСЦБ и се установяват с действие от 1 януари 2009 г. новите тегла, определени за всяка национална централна банка (НЦБ) в коригирания капиталов алгоритъм (наричани по-долу „тегла в капиталовия алгоритъм“).
- (2) Корекциите на теглата в капиталовия алгоритъм и произтичащите от това промени в дяловете на НЦБ в записания капитал на ЕЦБ налагат да се коригират вземанията, които Европейската централна банка е записала в полза на НЦБ на държавите-членки, приели еврото (наричани по-долу „участващи НЦБ“) в съответствие с член 30.3 от Устава, и които съответстват на прехвърлените от участващите НЦБ на ЕЦБ чуждестранни резервни активи (наричани по-долу „вземания“).
- (3) Участващите НЦБ, чието процентно участие в коригирания капиталов алгоритъм се увеличават в резултат на корекцията, следва да извършат компенсационно прехвърляне към ЕЦБ, докато ЕЦБ следва да извърши компенсационно прехвърляне към онези участващи НЦБ, чието процентно участие в коригирания капиталов алгоритъм се намалява.
- (4) Съгласно залегналите в Устава на ЕСЦБ основни принципи на справедливост, равнопоставеност и защита на правните очаквания, участващите НЦБ, чийто относителен дял в акумулираната стойност на собствения капитал на ЕЦБ се увеличава в резултат на споменатите по-горе корекции, следва също да извършат компенсационно прехвърляне към онези участващи НЦБ, чийто относителен дял намалява.

- (5) Преди 31 декември 2008 г. и с действие от 1 януари 2009 г. съответните тегла в капиталовия алгоритъм на всяка участваща НЦБ следва да се изразят като процент от общия капитал на ЕЦБ, записан от всички участващи НЦБ, с цел да се изчисли корекцията в стойността на дела на всяка участваща НЦБ в акумулираната стойност на собствения капитал на ЕЦБ.
- (6) Поради това се налага да бъде прието на ново решение на ЕЦБ, което да отмени Решение ЕЦБ/2006/24 от 15 декември 2006 г. относно мерките, необходими за вноската в акумулираната стойност на собствения капитал на Европейската централна банка и за коригиране на вземанията на националните централни банки, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи ⁽²⁾.
- (7) Съгласно член 1 от Решение 2008/608/ЕО на Съвета от 8 юли 2008 г. в съответствие с член 122, параграф 2 от Договора, относно приемането на единната валута от Словакия на 1 януари 2009 г. ⁽³⁾ дерогацията в полза на Словакия, посочена в член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г. ⁽⁴⁾, се отменя с действие от 1 януари 2009 г.,

РЕШИ:

Член 1

Определения

За целите на настоящото решение:

- а) „акумулирана стойност на собствения капитал“ означава сумата от резерви на ЕЦБ, сметки на ЕЦБ за преценка и приравнените на резерви провизии на ЕЦБ, пресметнати от ЕЦБ към 31 декември 2008 г. Резервите и приравнените на резерви провизии на ЕЦБ включват, без да се ограничава широкият смисъл на понятието „акумулирана стойност на собствения капитал“, общия резервен фонд и приравнените на резерви провизии за валутен риск, лихвен риск и риск, свързан с цената на златото;
- б) „дата на превод“ означава вторият работен ден, след като Управителният съвет одобри финансовите отчети на ЕЦБ за финансовата 2008 година.

⁽²⁾ ОВ L 24, 31.1.2007 г., стр. 9.

⁽³⁾ ОВ L 195, 24.7.2008 г., стр. 24.

⁽⁴⁾ Акт относно условията за присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

⁽¹⁾ Вж. стр. 66 от настоящия брой на Официален вестник.

Член 2

Вноска за резервите и провизиите на ЕЦБ

1. Ако делът на дадена участваща НЦБ в акумулираната стойност на собствения капитал се увеличи в резултат на увеличението на теглото ѝ в капиталовия алгоритъм с действие от 1 януари 2009 г., тази участваща НЦБ прехвърля на ЕЦБ на датата на превода сумата, определена в съответствие с параграф 3.

2. Ако делът на дадена участваща НЦБ в акумулираната стойност на собствения капитал намалее в резултат на намаляването на теглото ѝ в капиталовия алгоритъм с действие от 1 януари 2009 г., тази участваща НЦБ получава от ЕЦБ на датата на превода сумата, определена в съответствие с параграф 3.

3. На или преди датата, на която Управителният съвет одобрява финансовите отчети на ЕЦБ за финансовата 2008 година, ЕЦБ следва да изчисли и потвърди спрямо всяка участваща НЦБ сумата, която тази участваща НЦБ прехвърля на ЕЦБ в случаите по параграф 1, или сумата, която тази участваща НЦБ получава обратно от ЕЦБ в случаите по параграф 2. Всяка сума, която подлежи на прехвърляне или получаване, се изчислява чрез умножаване на акумулираната стойност на собствения капитал по абсолютната разлика между теглото в капиталовия алгоритъм на всяка участваща НЦБ към 31 декември 2008 г. и нейното тегло в капиталовия алгоритъм с действие от 1 януари 2009 г., като резултатът се разделя на 100 и се закръглява.

4. Всяка сума по параграф 3 е дължима в евро на 1 януари 2009 г., но се прехвърля реално на датата на превода.

5. На датата на превода участващата НЦБ или ЕЦБ, имаща задължение да прехвърли сума съгласно параграф 1 или 2, прехвърля отделно и начислената лихва за периода от 1 януари 2009 г. до датата на превода за всяка от съответните суми, дължими от такава участваща НЦБ и от ЕЦБ. Платците и получателите на лихвата съвпадат с платците и получателите на сумите, върху които се начислява тази лихва.

6. Ако акумулираната стойност на собствения капитал е по-малка от нула, сумите, които се прехвърлят или получават в съответствие с параграфи 3 и 5, се плащат в посока обратната на указаната в параграфи 3 и 5.

Член 3

Коригиране на вземанията, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи

1. Тъй като корекцията на вземанията, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи на Národná banka Slovenska, е уредена в Решение ЕЦБ/2008/33 от 31 декември 2008 г. относно внасянето на капитал, прехвърлянето на чуждестранните резервни активи и вноската за

резервите и провизиите на Европейската централна банка от страна на Národná banka Slovenska⁽¹⁾, настоящият член урежда корекцията на вземанията, съответстващи на прехвърлените от други участващи НЦБ чуждестранни резервни активи.

2. Вземанията на участващите НЦБ се коригират с действие от 1 януари 2009 г. в съответствие с теглата им в коригирания капиталов алгоритъм. Стойността на вземанията на участващите НЦБ с действие от 1 януари 2009 г. е представена в третата колона на таблицата в приложението към настоящото решение.

3. По силата на настоящата разпоредба и без никакви допълнителни действия или актове се счита, че всяка участваща НЦБ е превела или получила на 1 януари 2009 г. абсолютната стойност на вземането (в евро), записано срещу името ѝ в четвъртата колона от таблицата в приложението към настоящото решение, където „-“ означава сумата, която участващата НЦБ прехвърля на ЕЦБ, а „+“ означава сумата, която ЕЦБ прехвърля на участващата НЦБ.

4. На първия работен ден на Трансевропейската автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време (TARGET2) след 1 януари 2009 г. всяка участваща НЦБ прехвърля или получава абсолютната сума (в евро), записана срещу името ѝ в четвъртата колона от таблицата в приложението към настоящото решение, където „+“ означава сумата, която участващата НЦБ прехвърля на Европейската централна банка, а „-“ означава сумата, която Европейската централна банка прехвърля на участващата НЦБ.

5. На първия работен ден на TARGET2 след 1 януари 2009 г. ЕЦБ и участващите НЦБ, които са длъжни да прехвърлят сумите по параграф 4, прехвърлят отделно и лихвата, начислена през периода от 1 януари 2009 г. до датата на превода върху съответните суми, дължими от ЕЦБ и участващите НЦБ. Платците и получателите на лихвата съвпадат с платците и получателите на сумите, върху които се начислява тази лихва.

Член 4

Общи разпоредби

1. Лихвата, начислена в съответствие с член 2, параграф 5 и член 3, параграф 5, се изчислява на дневна база, използвайки лихвената конвенция „реален брой изминали дни върху 360“, по лихвен процент, равен на пределния лихвен процент, използван от Евросистемата в последната ѝ основна рефинансираща операция.

2. Всяко прехвърляне в съответствие с член 2, параграфи 1, 2 и 5 и член 3, параграфи 4 и 5 се извършва отделно чрез TARGET2.

3. ЕЦБ и участващите НЦБ, които следва да извършат прехвърлянията, посочени в параграф 2, дават своевременно нужните инструкции за надлежното и навременното извършване на тези прехвърляния.

⁽¹⁾ Вж. стр. 83 от настоящия брой на Официален вестник.

*Член 5***Заключителни разпоредби**

1. Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2009 г.
2. Решение ЕЦБ/2006/24 се отменя, считано от 1 януари 2009 г.
3. Позоваванията на Решение ЕЦБ/2006/24 се смятат за позовавания на настоящото решение.

Съставено във Франкфурт на Майн на 12 декември 2008 година.

Председател на ЕЦБ
Jean-Claude TRICHET

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВЗЕМАНИЯ, СЪОТВЕТСТВАЩИ НА ЧУЖДЕСТРАННИТЕ РЕЗЕРВНИ АКТИВИ, ПРЕХВЪРЛЕНИ НА ЕЦБ

| Участваща НЦБ | Вземане, съответстващо на чуждестранни резервни активи, които са прехвърлени на ЕЦБ, на 31 декември 2008 г. (EUR) | Вземане, съответстващо на чуждестранни резервни активи, които са прехвърлени на ЕЦБ, с действие от 1 януари 2009 г. (EUR) | Сума за превод (EUR) |
|--|---|---|----------------------|
| Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique | 1 423 341 995,63 | 1 397 303 846,77 | - 26 038 148,86 |
| Deutsche Bundesbank | 11 821 492 401,85 | 10 909 120 274,33 | - 912 372 127,52 |
| Central Bank and Financial Services Authority of Ireland | 511 833 965,97 | 639 835 662,35 | + 128 001 696,38 |
| Bank of Greece | 1 046 595 328,50 | 1 131 910 590,58 | + 85 315 262,08 |
| Banco de España | 4 349 177 350,90 | 4 783 645 755,10 | + 434 468 404,20 |
| Banque de France | 8 288 138 644,21 | 8 192 338 994,75 | - 95 799 649,46 |
| Banca d'Italia | 7 217 924 640,86 | 7 198 856 881,40 | - 19 067 759,46 |
| Central Bank of Cyprus | 71 950 548,51 | 78 863 331,39 | + 6 912 782,88 |
| Banque centrale du Luxembourg | 90 730 275,34 | 100 638 597,47 | + 9 908 322,13 |
| Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta | 35 831 257,94 | 36 407 323,18 | + 576 065,24 |
| De Nederlandsche Bank | 2 243 025 225,99 | 2 297 463 391,20 | + 54 438 165,21 |
| Oesterreichische Nationalbank | 1 161 289 917,84 | 1 118 545 877,01 | - 42 744 040,83 |
| Banco de Portugal | 987 203 002,23 | 1 008 344 596,55 | + 21 141 594,32 |
| Banka Slovenije | 183 995 237,74 | 189 410 251,00 | + 5 415 013,26 |
| Národná banka Slovenska | 0 | 399 443 637,59 ⁽¹⁾ | + 399 443 637,59 |
| Suomen Pankki | 717 086 011,07 | 722 328 204,76 | + 5 242 193,69 |
| Общо ⁽²⁾ : | 40 149 615 804,58 | 40 204 457 215,43 | 54 841 410,85 |

⁽¹⁾ Прехвърля се с действие от датите, посочени в Решение ЕЦБ/2008/33.⁽²⁾ Вследствие на закръгляването общата сума може да не съответства на сбора от отделните стойности.